José M. Quadrado, 40. -- Imprenta. Teléfono n.º 36.

Giudadela (Menorca) martes 3 de Marzo de 1931

Dirección telégráfica IRIE CIUDADELA

## Liquidacion verdad En la Tienda PABLO FRANCO

Por retirarse del negocio, gran rebaja de precios en todos los articulos.

Puedo elegir entre una pléyade de nombres. Podría referirme a Bernabé Gutierrez, a Pablo López, a Felix Rodríguez, a Fernández, a... cualquiera otro de los que piensan de la misma manera. Tomaré al azar uno de ellos... Benito Salas, por ejemplo. Benito Salas es un muchacho de amplias ideas políticas. Benito Salas no es viejo, (treinta y seis o treinta y ocho años bien administrados) y está adherido a la juventud republica-

na. Benito Salas lleva unos dias contentisimo, hasta tal extremo que la alegría le rebosa y canta y rie y gasta bromas a todo el que se encuentra. El motivo de la satisfacción de Benito Salas lo explica él mismo a quien quiere escucharle. Benito Salas asegura que nunca han sido tan propicias las circunstancias como en los momentos actuales para el advenimiento de la república; una república conservadora desde luego, porque Benito Salas es, dentro de lo que cabe, un hombre de orden. Afirma él que los diversos conflictos planteados en nuestro país y, sobre to do y ante todo, el malestar general que él dice que existe en el estudiar y muchos de armar jaleo, pueblo, son ocasionados por la todos ellos, unos con mucha razón, persistencia de la actual organiza- otros con menos y muchisimos sin ción jurídica de nuestra nación, y de ello saca la consecuencia de que la mayoria de los españoles son re publicanos y que la niña, lo arreglará todo con solo posesionarse de las riendas de la gobernación del país. Pensando así no me extraña la loca alegría de Benito Salas.

Pero yo creo que Benito Salas

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

está lamentable y profundamente equivocado. He querido tratar de demostrárselo, pero me ha sido imposible hacerlo. A mis primeras palabras, Benito Salas (que, en contra le lo que pudiera creerse, es un muchacho muy bien educado) se ha sulfurado, me ha contestado de mala manera, me ha gritado y has. ta me parece que ha sentido intenciones de agredirme. Me he callado prudentemente. Pero abora voy a hacer algunas consideraciones a Benito Salas.

No, Benito, no; la mayoría de los españoles no es republicana, ni la republica resolveria ninguno, absolutamente ninguno, de los actuales conflictos. Lo que pasa es que en España hay muchos descontentos, unos con motivo y otros sin el. Los obreros sin trabajo, jor naleros que nunca están conformes consus salarios, empleados que constantemente desean nuevas mejoras, comerciantes que no se enriquecen tan pronto como quisieran, militatares que no ascienden tan deprisa como desean, los labradores que encuentran multiples dificultades para el desenvolvimiento de la vida, los mozos que tienen que prestar servicio militar, los ciudadanos obligados a pagar contribuciones. los escolares con pocos deseos de ninguna, están descontentos, sienten ganas de protestar contra algo, y encuentran muy cómodo el hacerlo contra la Monarquia, no por ser Monarquia sino por constituir el actual procedimiento de regir la nación, y de la misma manera que protestarian (si les dejaran) contra cualquier otro poder

estatuido. Todos los descontentos mencionados claman por la república porque esta significa un cambio y de él esperan sacar provecho. Pero si la república viniera, como, digase lo que se quiera, no habria de acarrear ningún otro cambio que el del régimen, porque es materialmente imposible improvisar lo que no puede conseguirse sino tras ardua y larga labor, los parados seguirian sin encontrar trabajo y los empleados, comerciantes, militares, etc. continuarian sin ver realizados sus deseos, subsistiría su descontento y acabarian, al poco tiempo, por maldecir de la repùblica y echar de menos la monarquía o desear algún otro régi-

men de consecuencias lamentables e irreparables para la Patria.

Si yo fuera republicano, al contrario que Benito Salas, lamentataria las manifestaciones que a él le agradan, que no son republicanas, sino sintemáticas de un estado de aberración, nacido de las teorías materialistas y disolventes, de que, sin escrúpulo y sin descanso, se hace constante propaganda en nuestro país.

Y ya he dicho algunas de las cosas que pienso a Benito Salas. Tal vez él no las lea; pero no me importa. Seguramente han de llegar a oidos de otros muchos Benitos Salas que andan por el mundo.

F. S. MATAS.

## URALITA = CHAPA

Contra la humedad: Las grandes existencias de mercancias quedarán completamente protegidas contra este agente tan nocivo que todo lo altera, con un revestimiento de CHAPA B.

Contra el fuego: Las centrales eléctricas, parte vital de toda fábrica, quedarán completamente aisladas con un revestimiento y cielorraso de CHAPA B.

Contra el frio: Las beladas, fusiones de nieve, etc., ocasionan graves perjuicios. Un cielorraso de CHAPA B alejará todo peligro mantendrá en el interior del local una temperatura constante.

Contra el polvo: Este agente tan molesto por su infiltración, queda evitado con un cielorraso de CHAPA B que protegerá el buen funcionamiento de toda máquina rodeada continuamente por el polvo.

Contra el calor: El calor, así como el frío, producen graves perturbaciones en el interior de salas de máquinas o de almacenes. El mantenimiento, pues, de una temperatura conveniente se obtendrá con un cielorraso y revestimiento de CHAPA B.

Buena nota de la última Encíclica del Papa sobre el matrimonio ha sido tomada por el Gobierno italiano. S TEST THE SILE SILE SI

Mussolini ha reunido en Consejo a sus compañeros del Ministerio, todos ellos, unánimes, han acordado aprobar las enseñanzas del Soberano Pontifice, y se disponen a dar a los jurisconsultos ita-

lianos el encargo de redactar un nuevo Código penal a base de la asencia extraida del último documento pontificio.

Hace ya una buena temporada que una comisión especial se halla estudiando las reformas que deben introducirse en el Código. El proyecto lo llevan ya muy avanzado, pero el problema presentado por Píc XI en su documento ha hecho meditar al Gobierno y a los juriconsultos que antes de promulgar el Código, es necesario incluir en él una serie de penas derivadas de

los delitos contra el matrimonio.

Hay, pués, que hacer frente a los abusos señalados en la Encíclica, y el primer ministro italiano ha sido el que, comprendiendo las razones de Su Santidad, propuso ciertas enmiendas, que han de figurar en en el nuevo conjunto de leyes penales.

Los tiempos van haciendo que cambien las leyes. Nuevos rumbos de la vida de la Humanidad determinan nuevas rutss. Los vicios y los delitos crecen en un sentido aunque debilitan en otro. Según sea el castigo que se impone así se cometen los delitos. A mayor pena menos delitos. A veces estos se convierten en faltas, a veces desaparecen. El mal se contamina entre los hombres cuando no hay leyes que sancionen castigos, y como ciertos abusos en el matrimonio no se cortan por las leyes, el abuso va creciendo hasta llegar a límites increibles.

Son quizás, los peores males, la lacra más horrible entre los hombres cuando no se respeta la ley santa del sacramento del matrimonio. Con la propaganda de la esterilidad se comete un crimen de lesa humanidad, se va no solo contra un ser, sino contra toda la raza. Si el mal no se corta, se dará margen a la corrupción de costum. bres, a la anarquía en el estado de casados.

Mussolini, hombre prudente, que se ha percatado de la importancia de este problema, quiere que sea Italia la primera nación del mundo que legisle conforme a las normas del morador del Vaticano.

Será el nuevo Código penal una de las mayores glorias conquistadas por el «Duce» durante su gobierno.

DEBACO ARNALSA.

Roma, Febrero 1931.



Se recuerda a todos los vecinos y habitantes de esta Ciudad la obligación indispensable que estos tienen de solicitar de esta Alcaldía, el oportuno permiso para efectuar los traslados de domicilio. . @1911111100 of nom

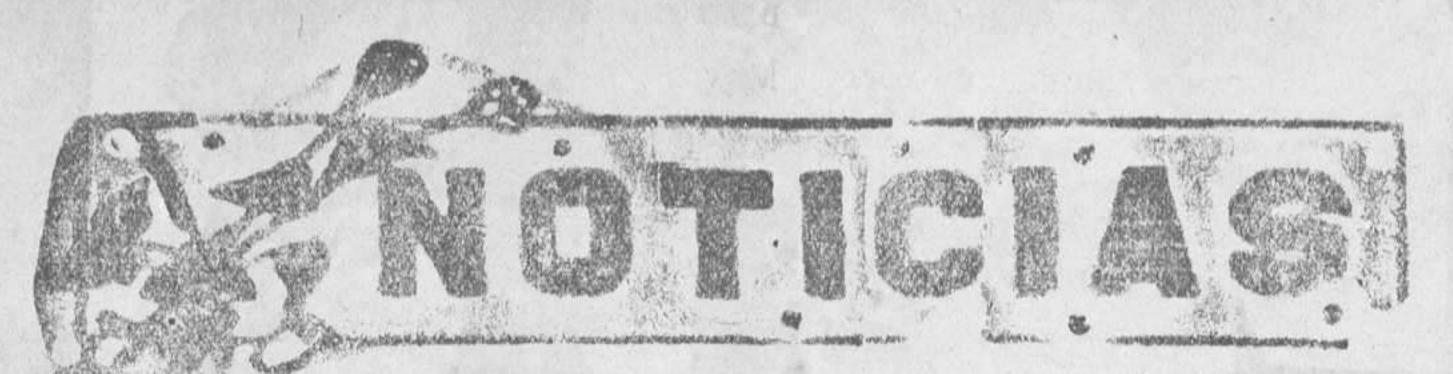
Igualmente se recuerda a todos los que tengan que cambiar de residencia, deben pasar por la Secretaria de este Ayuntamiento para expedirles el certificado que se han de presentar en la Alcaldía del punto donde vayan a fijar su tesidencia.

Los infractores de estas disposiciones serán castigados con las multas correspondientes.

Ciudadela, 3 de Febrero de 1931. 2 El Alcalde, JUAN SAURA.



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte



#### Defunción.

El domingo fué conducido a su última morada, en Alayor, el conocido músico don Francisco Carreras Pons, padre de nuestro querido amigo don Bartolomé Carreras, maestro municipal de Música de esta ciudad.

Murió confortado con la recepción de los santos Sacramentos y el entierro del cadaver constituyò una imponente manifestación de duelo.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciban sus aflijidas esposa, hijos, nietos y demás familia la expresión de nuestra más sentida condolencia.

### Del mar.

Esta madrugada ha salido directamente para Barcelona el motovelero «San Antonio» con un pico de carga, consistiendo en desperdicios de suela, queso, embutidos y envases. Cuyo buque saldrá de la expresada Ciudad directamente para este puerto el próximo sábado siete del actual, lo que se pone en conocimiento de los interesados para sus efectos.

#### Nuevo Gobernador.

Ha sido nombrado Gobernador Civil de la provincia de Baleares el conde del Vado.

MA

De « El Bien Público» de ayer:

«Durante el finido mes de febrero el movimiento demográfico registrado en el Juzgado Municipal de esta ciudad arroja un resultado desconsolador.

Nacimientos habidos durante el mes de febrero, 26.

Defunciones durante el mismo mes, 47. Diferencia en contra, 21.

Desde el día 1.º del presente año al 28 de Febrero el número de defunciones ha sido de 72.

#### et och note de El movimiento de población en España.

La mortalidad en 1930 tué la me nor conocida hasta la fecha.

Alcaldía de Ciudadela Aumenta la natalidad.

El Departamento de Estadística Sanitaria de la Dirrección General de Sanidad, ha hecho público los siguientes datos respecto a la mortalidad en España durante el año 1930.

Los datos de carácter provisional, dice, recogidos por la Jefatura Superior de Estadística, permiten establecer ya el siguiente avance sobre la biología de la nación durante el pasado año.

El número de adscritos a nacidos vivos fué de 660.735; a nacidos muertos, 21.747, y el de personas fallecidas por todas causas, 394.355, lo que supondria un excedente de los nacidos vivos sobre defunciones de 266.380.

Por tanto, los indices demográficos y sanitarios más importantes, derivados de esas cifras para el

conjunto de las 50 provincias españolas, fueron:

Natalidad: 29'03 por 1.000 habitantes (28 92 en 1929). Mortinatali. dad: 31'9 como nacidos muertos por cada 1.000 nacidos vivos y muertos (31'4 en 1929). Mortalidad por todas causas: 17'33 por 1.000 habitantes, el coeficiente más bajo registrado en la historia demográfica del país (18'03 en 1929). Mortalidad infanti!, 117 fallecidos de menos de un año de edad por cada mil certificados como nacidos vivos, asimismo la cifra mas pequeña conocida (123 en 1929).

El númere de óbitos por enfermedades epidémicas de frecuencia muy escasa en España, afortunadamente, fué 7 por tifus exantemático, 5 por viruela, ninguno por cólera asiático, 81 por cólera nostras, dejando un residuo para el resto de las enfermedades epidémicas equivalente al 6'4 por 100.000 habitantes.

## SANTORAL

Miércoles, 4.—San Casimiro. — 1. P.-Ayuno sin abstinencia.

Día 4 -Sol sale a las 6'21, pónese a las 5'42. - Luna sale a las 3'42 ponese a las 6'27.

#### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De!	20	le i	Ma	rac	de	e 1.	931	
Francos.								37.60
Libras .								46'60
Dollars.			1					9.59
Liras .								50'25
Interior 4	p.8	3					. //	68.60
Exterior 4	l id							84.60
A mortiza b								90'75
Id. C. (								00,00
Id. Các								00 00
Trasatlánt								00.00
Id.	L	5 1	12 6	800	cia	les	7	00,00
Cédulas A	rge	ntir	nas	6 p	00	. 33	. 00	00.00
Cédulas U	rug	uay						00,00
MI			91			Si		
Cedulas U	rug	uay	.01	•	•	61		00,00

### Estación Meteorológica de Bajol)

Dia 3A las oci	ho]
Barómetro	763'5
Termómetro a la sombra.	14'8
Viento	Sudoeste
Velocidad del mismo	Flojo
Estado del cielo	Despejado
Estado del mar	Rizada
Llúvia en 24 horas.	0'0 m.

# ANSTUNEL

es sin disputa el mejor que se conoce.

# Nuestro servicio especial telegráfico

#### politica

### Cartas de Maura y de Cam-

Madrid, 3.-4'00

Se han publicado las cartas de los señores Maura y Cambó sobre la fusión política para formar un centro constitucional con tendencia a la gobernación del pais.

Don Gabriel Maura expresa la conformidad de los mauristas en este asunto con el señor Cambó, habiendo desaparecido el recelo a que diera lugar la preferencia de los intereses de Cataluña.

Los mauristas, lo mismo que los católicos y los monárquicos constitucionales, repugnan el retorno al pasado, así como a las aventuras republicanas, reacción dictatorial y transtornos revoluciona rios est subuta nos sono sente sol

Dentro de la legalidad pueden resolverse todos los problemas y es preciso, dicen ambos personajes, formar el partido necesario al momento actual.

#### Ultimas manifestaciones de Gambó.

Las últimas manifestaciones del Sr. Cambó permiten formar un

centro constitucional y núcleo de un gran partido a la moderna, al que se podrían adherir los hom. bres liberales y conservadores y cuantos sienten los patrióticos requerimientos de España.

## Contestación del Sr. Cam-

El Sr. Cambó en una contestación al Sr. Maura señala las coincidencias de criterio acogiendo con satisfacción el deseo de constituir un partido preparado para gobernar a España, con el concurso de grandes masas.

El leader catalán se reintegra a la vida política por ofrecerle el Gobierno más ancho campo que la actividad privada.

No buscará la fuerza necesaria en la Cámara regia ni en las intrigas de salón, ni gobernará por placer de mando.

Tributa grandes elogios a don Antonio Maura e invita a los españoles todos al concurso activo electoral.

La inquietud española es dañina, en desprestigio de España y de nuestra moneda, ambas cosas posibles por la pasividad inconsciente ciudadana.

El partido del centro constitucional ensayará resolver objetiva y libremente los problemas enumerados en la nota publicada en diciembre último.

Carecerá de jefatura personal, dirigiéndolo los miembros más calificados.

Con el partido se creará un organismo de estudios sociales polí ticos y económicos que funcionará constantemente.

#### Nota de Alealá Zamera.

Alcalá Zamora ha dado a la prensa una nota en la cual aboga por la unión de todas las izquierdas antidinásticas para ir a las elecciones municipales y provinciales.

## Labor gubernamental

#### En el Ministerio de Estado.

El Conde de Romanones manifestó anoche que le daba miedo llegar al Ministerio, porque de todas partes llegan anuncios de elevación de derechos arancelarios.

#### En Gobernaolón.

El Subsecretario de Gobernación dijo que sigue la tranquilidad pública.

Entregó una nota sobre la reciente información de los exportadores que se lamentan de que en Alemania, sistematicamente, se queman los productos españoles aunque lleven todas las garantías sanitarias.

#### El Presidente.

El Almirante Aznar conferenció con el Ministro de Fomento y pre sidió el Comité encargado de la construcción del monumento a la Reina Maria Cristina.

#### Visita al Presidente.

Ha visitado al Presidente del Consejo Almirante Aznar una comisión de Sindicatos Unicos de Barcelona presidida por Barriobero para pedirle protección para dichos organismos.

El Presidente les manifestó que siendo norma del actual Gobierno vivir dentro de la legalidad, para que dichas entidades puedan actuar precisa que presenten a su aprobación los estatutos, que seguramente merecerán la aprobación.

#### La hora de verano.

El Centro Algodonero de Barcelona ha pedido al Gobierno que

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

restablezca la hora de verano a fin de armonizar las relaciones bursátiles con el extranjero.

#### Moticias de Garcelona.

A ROME SHEET LEST

Ayer se reanudaron las clases en la Universidad asistiendo la totalidad de alumnos.

Ha llegado a esta ciudad el ex Rey de Sajonia.

Continuan las gestiones para que tenga lugar en esta ciudad la Conferencia del desarme.

### Lotería Macional

#### Números premiados.

En el sorteo de la Lotería Nacional verificado ayer, salieron premiados los siguientes números: GORDO

9.076, Barcelona.

SEGUNDO

2.889, Alicante. TERCERO

31.516, Ceuta.

CUARTO

32.262, Valladolid y Barcelona. QUINTOS

23.414, 14.685, 30.800, 4.893, 25.556. 32.014, 4.348, 39.108, 12.908, 27.757, 27.834, 2.135, 24.266, 39.518 y 11.205.

### Sal oxiranjaro

v orang-mode

#### El acuerdo maval.

Ayer llegaron a Paris proceden. tes de Roma los Ministros ingleses de Negocios Extranjeros y de Marina siendo recibidos por los mi-

nistros franceses Briand y el de Marina con los cuales celebraron extensa conferencia sobre las negociociones lievadas a cabo en Ro ma cerca del cobierno Italiano. Se concede a dicha nación superioridad de tonelaje en destructores y submarinos.

#### Hal yapon a Manuel Calvos, saidt die El Goblerno trancés no está conformo.

Llevado por Briand el articulado de dicho tratado a la aprobación del Gobierno, éste no encontró favorables ciertas cláusulas del

### Incendio en Mélico.

En la capital se ha incendiado el Teatro principal habiendo resultado 8 muertos y 14 heridos.

#### Los estudiantes monárquicos portugueses.

Baresions el 25 de 11 same.

Los estudiantes monárquicos portugueses han dirigido una larga carta a los estudiantes monárquicos españoles en la que propugnan por una estrecha unión entre ellos para la defensa de sus ideales que. consisten en Monarquía católica y nacional, base de toda civilización.

### La revolución del Perú. Informes:

rag sebnaidmin soloivisa sh har san i

Noticias recibidas de Lima dan cuenta que el conflicto revolucionario peruano se encuentra en fase decisiva con motivo de la dimisión del presidente Sanchez del Cerro.

Ambos bandos han depuesto las

armas y están conferenciando para llegar a un acuerdo.

#### El Principo de Galez.

Ayer, a las cioco de la tarde llegó a Rio Negro de la Argentina el Principe de Gales acompañado de su hermano Principe Jorge.

Su viaje a Buenos Aires tiene por causa presidir la inauguración de la Exposición de industrias inglesas que tendrá lugar el 14 del actual.

PRENSA ASOCIADA.



## CORTAPAJAS Y CORTA-RAICES

de varios modelos, desde 45 ptas. -Se amortiza su coste en poco tiempo, con el total aprovechamiento que se consigue de los piensos.-No debe faltar en ningún predio, cuadra, etc.-Venta a toda prueba.

G. J. ORFILA Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

## Ulnero para colocar

Toda clase de partidas. Varias casas para vender.

Castell Rupit, 14.



Para las construcciones, Tuberia y



sometida a las olas de la adversidad, dice Cristo, se agrietará y caerá muy pronto: «Y soplaron los vientos sobre aquella casa, y cayó y fué grande su ruina». Por el contrario, la casa edificada sobre la piedra, o sea la mutua caridad entre los cónyuges, y consolidada con la reflexiva y constante unión de los ánimos, no será arruinada ni destruída por ninguna ad-

versidad. Hasta ahora hemos indicado, Venerables Hermanos, dos de los principales bienes del matrimonio cristiano, a los cuales ponen insidias los zapadores modernos de la sociedad. Pero así como a estos bienes superan mucho un tercero, que es el del Sacramento, no hay que extrañarse de que combatan sobre todo esta excelencia con mucho mayor encono. Y en primer lugar, enseñan que el matrimonio es una cosa completamente profana y civil meramente, y de ninguna manera sociedad religiosa encomendada a la Iglesia de Cristo, sino tan sólo a la sociedad civil. Y luego anaden que el contrato nupcial debe librarse de todo vinculo indisoluble, tolerando, no sólo la separación o divorcio de los cónyuges, si no sancionándolos con la

#### ENCICLICA CASTI CONNUBII

y en la disminución o supresión de la vida

de la prole, llamándola «social», «económica» y «fisiológica». «Fisiológica», en cuanto las esposas deben, según ellos, librarse a su voluntad de las cargas de la mujer, ya conyugales, ya maternas, y esta emancipación no es tal, sino crimen malvado, como ya suficientemente dijimos; «económica», porque quieren que la mujer, aun sin saberlo o rehusándolo el marido, libremente pueda tener sus nego. cios, dirigirlos y administrarlos, sin tener en cuenta para nada los hijos, el marido y toda la familia, y, finalmente, «social», en cuanto apartan a la mujer de los cuidados domésticos, ya de los hijos, ya de la familia, a fin de que, despreciados estos cuidados, pueda seguir sus inclinaciones

blicos, o omaim leo ememorologos manat Y no es ésta ciertamente la verdadera emancipación de la mujer ni aquella libertad dignisima y congruente que con razón se debe a la dignidad de la nobleza de la mujer y esposa cristiana; más bien es la corrupción del ingenio femenino y de la materna dignidad, y corrupción de toda la familia, por la cual el marido se priva

y se dedique a los negocios y oficios pú-

PUBLICACIÓN DE EL IRIS

## COMPANÍA TRASATLÁNTICA

### SERVICIOS DEL MES DE MARZO DE 1931

#### Limea del Dantábrico a Guha-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Marzo, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 18 de Abril.

#### Linea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Marzo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

#### Linea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Marzo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Abril.

### Linea del Mediterránco a Cuba New-York

El vapor "Manuel Calvo", saldrá de Barcelona el 21 de Marzo, de Valencia el 22, de Málaga el 24 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Abril.

#### linea del Mediterráneo a Puerto Rico

#### Venezuela - Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Marzo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curação, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Abril.

BARGO DE MEGRORGA

Ospitale 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADBLA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso En cuenta corriente à la vista 2 por 100 anual. En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anusi.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medic por 100 anual.

En depósito al clazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS o n libreta desde una peseta à 10.000 pesetas 3 y met io por 100 anual. Abre cuentas corrientes en moveda extranjera.

### Fabrica de Jahones LA CA A T. TA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahon y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada à la elaboración de jabones desde base más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

### Para toda clase de construcciones

# URALITA

# 100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Publicación de EL IRIS

de su mujer, la prole de la madre y la familia entera y la casa de su custodia, siempre vigilante. Más aún: se convierte en perdición de la misma mujer esta falsa libertad e igualdad con el marido, que no es natural. Porque si la mujer desciende de aquel regio trono al cual por el Evangelio ha sido elevada dentro del hogar, muy pronto volverá a la antigua servidumbre, si menor en apariencia, verdadera en realidad, y vendrá a ser lo que era entre los paganos: un mero instrumento del hombre.

Pues aquella igualdad que tanto se pretende y exagera, debe reconocerse en lo que es propio de la dignidad y de la persona humana, que sigue al pacto nupcial y es ingénito en el mismo matrimonio. En eso, ciertamente, ambos cónyuges disfrutan absolutamente del mismo derecho y están obligados al mismo débito. En lo demás, debe haber una cierta desigualdad y moderación que exige el bien de la familia, y la debida unidad y firmeza del orden de la sociedad doméstica.

Sin embargo, si en alguna parte las condiciones sociales y económicas de la mujer casada, por los diferentes modos y

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

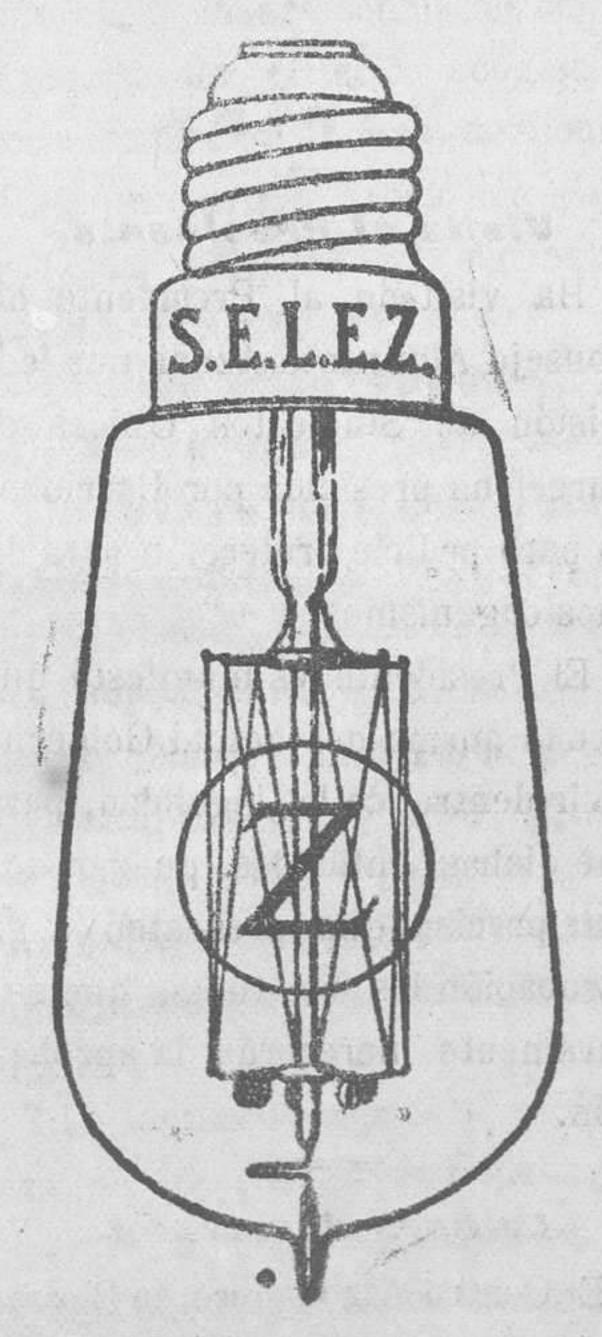
usos de los tratos humanos, deben modificarse de alguna manera, es propio de la autoridad pública adaptar los derechos civiles de la mujer a las necesidades y exigencias de los tiempos, teniendo en cuenta ciertamente la razón de aquellas cosas que exigen la diversa índole natural del sexo femenino, la honestidad de las costumbres y el bien común de la familia; y también que permanezca incólume el orden esencial de la sociedad doméstica, fundada con más alta autoridad que la humana, o sea la divina, y que no puede modificarse ni por leyes públicas ni por conveniencias particulares.

ENOÍCLICA CASTI CONNUBII

#### El verdadero amor

Pero todavía van más adelante los modernos destructores del matrimonio, porque al genuino y sólido amor, fundamento de la humana felicidad y de íntima satisfacción, sustituyen una ciega conveniencia y coincidencia de carácter que llaman «simpatía», y cesando ésta, dicen que debe desatarse el vínculo que sólo puede unir los ánimos y disolverse completamente. ¿Y qué es esto, sino edificar la casa sobre arena? Pues cuando se vea





José M. Quadrado